

# **orvaldi<sup>®</sup>**

## **Power Protection**

**ORVALDI 520/620/820**

**PL/GE/Black**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

## 1 Środki ostrożności.

Niniejsza instrukcja obsługi UPS-a **ORVALDI**<sup>®</sup> omawia instalację i użytkowanie urządzenia. Przed rozpakowaniem i uruchomieniem urządzenia należy się zapoznać z treścią niniejszej instrukcji.

**UWAGA !** W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym oraz wywołania pożaru, urządzenie należy użytkować w temperaturze i wilgotności pokojowej, wolnej od przewodzących zanieczyszczeń (Patrz dane techniczne dotyczące dopuszczalnej temperatury i wilgotności).

**UWAGA !** W celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym,

urządzenia nie można zdemontować za pomocą zwykłego śrubokrętu. Naprawę należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

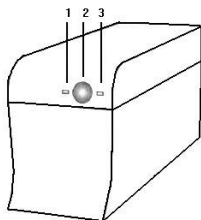
**UWAGA !** Wewnątrz urządzenia znajdują się części pod napięciem niebezpiecznym dla życia człowieka. Napięcie to jest obecna na elementach urządzenia (bateriach) nawet gdy jest ono odłączone od sieci zasilającej. Urządzenie od strony sieci zasilającej jest zabezpieczone od zwarcia i przeciążenia bezpiecznikiem topikowym. Gniazda wtykowe znajdujące się na urządzeniu nie są chronione i panuje na nich niebezpieczne napięcie dla życia człowieka.

## 2 Instalacja i podłączenie.

- 2.1 Rozpakuj UPS-a i sprawdź czy nie został uszkodzony podczas transportu. Jeśli zauważyłeś uszkodzenie spakuj i zwróć UPS-a do punktu zakupu.
- 2.2 Podłącz UPS-a do zasilania na około 8 –10 godzin aby doładował baterie. Dopiero po tym czasie podłącz do UPS-a urządzenia wymagające zasilania awaryjnego (komputery, monitory, inne).
- 2.3 UPS powinien być umieszczony w miejscu ze swobodnym dostępem powietrza, niezapylonym i suchym.
- 2.4 Podłącz kabel zasilający do gniazda zasilającego z uziemieniem a następnie do gniazda w UPS-ie.
- 2.5 Podłącz urządzenia, które wymagają zasilania awaryjnego do gniazda .
- 2.6 Załącz UPS-a. Po wciśnięciu przycisku „ON/OFF” UPS przetestuje elektronikę i załączy się.
- 2.7 Aby UPS był zawsze gotowy do pracy zaleca się pozostawienie UPS'a ciągle włączonego. UPS przystosowany jest do pracy ciągłej.

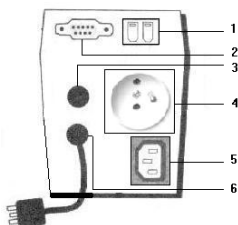
### 3 Panel czołowy, panel tylni

- 520/620/820 PL/Black

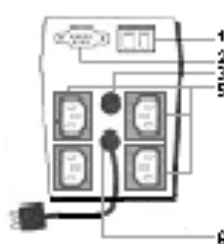


1. Włącznik ON/OFF
2. Dioda LED sygnalizująca poprawny stan pracy
3. Dioda LED sygnalizująca bateryjny stan pracy

- 520/620/820 PL



- 520/620/820 Black



1. RJ 11 dla 520VA a RJ45 dla 620/820VA zabezpieczenie linii telefonicznej przed przepięciami
2. Port RS 232 do komunikacji UPS-a z komputerem
3. Automatyczne zabezpieczenie zwarciove
4. Polskie gniazdo do podłączenia urządzeń wymagających awaryjnego zasilania
5. Gniazdo IEC320 do podłączenia urządzeń wymagających awaryjnego zasilania
6. Kabel zasilający.

### 4 Oznaczenia stanów pracy (wskaźnik diodowy).

- UPS 520/620/820 PL/Black jest załączony i pracuje prawidłowo – Dioda zielona pali się ciągle
- Praca bateryjna  
-520/620/820 PL/Black – Dioda pomarańczowa zapala się i gaśnie co 3 sek

- Baterie zbliżają się do stanu niskiego poziomu napięcia.  
-520/620/820 PL/Black – Dioda pomarańczowa zapala się i gaśnie co 1 sek  
Należy zapisać dane na komputerze i wyłączyć go a następnie wyłączyć UPS-  
a
- Nie naładowane lub uszkodzone baterie lub UPS  
-520/620/820 PL/Black – Obie diody zielona i pomarańczowa gasną

## 5 Złącze komunikacyjne.

Komunikacja po RS-ie z komputerem. Bezpłatne oprogramowanie do pobrania na stronach internetowych [www.orvaldi.com.pl](http://www.orvaldi.com.pl). Oprogramowanie z odpowiednim kabelkiem RS-owym można również zakupić zamawiając e-mailem [orvaldi@orvaldi.com.pl](mailto:orvaldi@orvaldi.com.pl).

## 6 Usuwanie problemów.

Gdy UPS ORVALDI działa nieprawidłowo należy sprawdzić:

- Czy jest napięcie w gniazdku zasilającym (czy zabezpieczenia są sprawne i włączone)
- Czy UPS jest włączony do prawidłowego gniazdka
- Czy wartość napięcia zasilającego odpowiada parametrom znamionowym
- Czy UPS nie jest przeciążony
- Czy baterie w UPS-ie są naładowane

Jeśli UPS ORVALDI działa nieprawidłowo proszę skontaktować się z dostawcą. Przy kontakcie z serwisem potrzebna jest karta gwarancyjna z potwierdzoną datą zakupu oraz rachunek.

## ORVALDI Power Protection Sp. z o.o.

### Centrala :

REFORM PLAZA  
Aleje Jerozolimskie 123  
02-017 Warszawa  
Internet: [www.orvaldi.com.pl](http://www.orvaldi.com.pl)

### Centrum Logistyki i Serwisu :

ul. Wrocławska 33d  
55-090 Długołęka k/Wrocławia  
e-mail: [orvaldi@orvaldi.com.pl](mailto:orvaldi@orvaldi.com.pl)

### Dane techniczne.

Model		520PL/GE/Black	620PL/GE/Black	820 GE/Black
Moc pozorna		520VA	620VA	820VA
Moc czynna		312W	372W	492W
Wejście	Napięcie	230V		
	Zakres	+20% / -25% (zakres działania AVR)		
	Częstotliwość	50Hz ± 5Hz		
Wyjście	Napięcie	230V		
	Częstotliwość	50Hz ± 5Hz		
	Reg. napięcia	± 3% (praca z baterii)		
	Reg. częstotliwości	± 0,3% (praca z baterii)		
Kształt napięcia	Zbliżona, schodkowa sinusoida			
Baterie	Napięcie	Bezobsługowe, żelowe kwasowo-ołowiowe		
	Typ bezobsługowe	12V 7Ah	12 V 9 Ah	
	Czas podtrzymania	5 – 15 min.		
Ładowanie		8 godzin do 90 % po pełnym ładowaniu		
Czas przełączenia		< 2 ms		
Sygnalizacja		Praca z sieci : zielona dioda ciągle Praca z baterii : pomarańczowa dioda miga Uszkodzenie: zielona i pomarańczowa dioda gaśnie		
Alarmy		Praca z baterii, niski poziom baterii, brak napięcia wejściowego		
Zabezpieczenia przed:		Niskie/wysokie napięcie, przepięcia i spadki napięć, filtracja przepięć w linii tel.		
Interfejs		Stykowe złącze DB9		
Temperatura pracy		0 – 40 °C		
Wilgotność		0 – 95%		
Waga		6 kg	7 kg	7,5 kg
Wymiary		325 x 110 x 145		